

會訊

主曆二〇〇三年七月

第二四〇期

本期印製七千九百份

非賣品



目錄

每月特寫

社會服務使命宣言	2
現代循道衛理會友的「生活守則」	3
從本會實踐社會服務的 經驗中作反思及定位	4-5

投其所好

沙士埋身肉搏戰	6
賀李牧榮休	7

會長的話

存憐憫之心，行主愛人之道	8-9
--------------	-----

會祖名言

	9
--	---

特稿速遞

本會聖餐禮文的修訂與增訂	10-11
--------------	-------

情智美

宗教情操	12-13
------	-------

人間有情

拆毀與塑造	14
-------	----

團契情緣

信心的操練	15
-------	----

填字遊戲

	15
--	----

本會消息

	16
--	----

珍惜資源，善用《會訊》。
閱畢本訊請傳閱予／轉贈親友，或妥為保存，謝謝。



志願精神

六月廿三日香港獲世界衛生組織從非典型肺炎疫區名單上剔除。有說香港能戰勝SARS，不是領導層實施了甚麼居功至偉的政策，而是醫護人員的專業操守和一眾普羅市民的志願精神。劉大鈞、劉永佳、謝婉雯、鄧美香、劉錦蓉、張錫憲、王庚娣、鄭夏恩，還有清潔工人、義工、發起各式清潔或關懷計劃的人、其中的參加者、捐錢的、出力的……深盼這種人性的美善能延續不息，繼續為社會帶來亮光。

「我們相信，教會及每一位會友，皆有責任承擔先知、祭司、和僕人的使命……為『僕人』者，我們本『非以役人乃役於人』的精神，獻身於服事社會上有需要的人。」(摘自「社會服務使命宣言」)

社會服務使命宣言



每月特寫

本會社會服務部

社會服務使命宣言」經二〇〇三年總議會代表部會議議決接納，其內容如下：

聖經說：

「世人哪，耶和華已指示你何為善，祂向你所要的是甚麼呢，只要你行公義，好憐憫，存謙卑的心，與你的上帝同行。」

(彌六：8)

會祖衛斯理約翰說：「讓上帝的形象重建，讓神聖的純愛再一次在人群中出現。讓我們努力將這份愛、這信仰散發給每一個與我們接觸的人。」

我們也重申教會的大公性，強調世人本源於一，應不分彼此、平等相待、互助互愛。大公教會自始以牧養世人為任，透過醫治、支援、引導及復和的職事，履行上帝所託付在世上之牧養使命。

為此，本於聖經信仰、衛斯理約翰的教誨及大公教會的傳統，我們決心致力透過社會關懷、服務及行動，見證上帝道成肉身的救贖大愛，讓人在社會中得見上帝的形象。

我們相信，每一個人在上帝面前確具無上的價值，人按照上帝的形象而被造，不能被矮化為經濟動物或生產工具。我們肯定人性的尊嚴，認為一切社會制度和政策，都應以肯定和提昇人性，使人能活出上帝的形象為目標。

我們相信，對於我們所面臨的各種社會問題，必須以耶穌基督的生活和教訓，作為我們的立場和價值觀。耶穌基督教導我們愛鄰人，要我們為他們及為自



總議會代表部上由各堂所之主任、堂區議會主席或其代表、及各社會服務單位之執行負責人帶領全體代表一同宣讀，立志以志願精神，透過社會關懷、服務及行動，見證上帝道成肉身的救贖大愛，讓人在社會中得見上帝。

己謀求公平的對待。我們認為處於不公平及剝削的社會中，不應閉口不言；應積極參與改革社會的行動，見證基督。

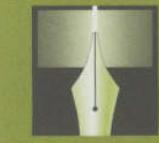
我們相信，教會及每一位會友，皆有責任承擔先知、祭司、和僕人的使命，宣講悔改和更新的信息，與及牧養社群，而不求在社會中獲得任

何特權。為「先知」者，我們拒絕與社會上任何不公平、不正義、壓迫人、並一切罪惡勢力妥協，也不怕作出嚴厲的斥責。為「祭司」者，在一個公平及互相饒恕的關係上，促進人與人、社群與社群之間的和睦，共同建立公義仁愛的社會。為「僕人」者，我們本「非以役人乃役於人」的精神，獻身於服事社會上有需要的人，並積極與有共同理想的人士及團體攜手合作，將基督的愛散播人間，推動服務的志業。

我們強調本會社會服務之發展必須與總議會事工整體發展配合，各社會服務機構之事工乃教會宣教及牧養之一部分；而社會服務機構乃負責發揮教會在社會中作光作鹽的功能。我們強調社會服務之模式須不斷創新，於財政來源上尋求多元化，積極與政府合作服務社會，惟拒絕在政策及財政上依附於政府，俾保持獨立自主的靈活性及志願精神。

我們認為堂會及會友在所處的社區，有責任努力實踐社會關懷和牧養社群，透過會友身體力行，揉合各種專業知識，以志願精神推行各項社會服務，關懷全人需要，視社區為牧區，見證上帝國的臨在。

現代循道衛理會友的 「生活守則」



每月特寫

吳思源 九龍堂

百多年前會祖衛斯理約翰的思想，對廿一世紀香港循道衛理宗的信徒，究竟有甚麼意義？我們若有足夠的謙卑和順服，的確可以從會祖的教訓中，蒸餾出生活的智慧和指引來。現在就讓我們從會祖的《牧長守則》中演繹出現代循道衛理會友的十二點生活守則：

(一) 殷勤。生命的每分每秒皆寶貴、神聖。我們要愛惜光陰，把握每個時機去服侍上主、服務人群。

(二) 嚴謹。緊守崗位，不離不棄。上主差派我們擔當不同崗位，不論是事業上的崗位、家庭中的崗位、社會上的崗位，皆同樣需要我們的忠心、委身。同時我們處事待人也要一絲不苟、認真投入。

(三) 與異性相處時要小心謹慎。尊重異性的會友、朋友、同事。付出誠摯而不踰越的友誼。勿給魔鬼留地步。

(四) 論及婚嫁時，先將婚姻計劃與牧長諮詢。其實其他的計劃，如就業、轉職、置業、子女升學、移民等，皆多諮詢主內兄姊及牧長的意見。遇到困難時（如負資產、生意失敗、失業等），也切勿自掘隧道匿藏，要多找人傾訴商量，謙虛聽人意見。

(五) 對任何事懷抱善意。心懷不平或怨懟，只徒增戾氣煩惱。凡事感恩，心中常存仁愛和盼望，就能活得從容，笑口常開。

(六) 不以言語說人的惡。多說欣賞、讚美、鼓勵的說話，待人以禮以誠；即使對下屬、傭人，也當如此。

(七) 敢於說「對不起」。所謂「知錯能改，善莫大焉」；開罪別人，或做錯了事，要立刻認罪悔改。

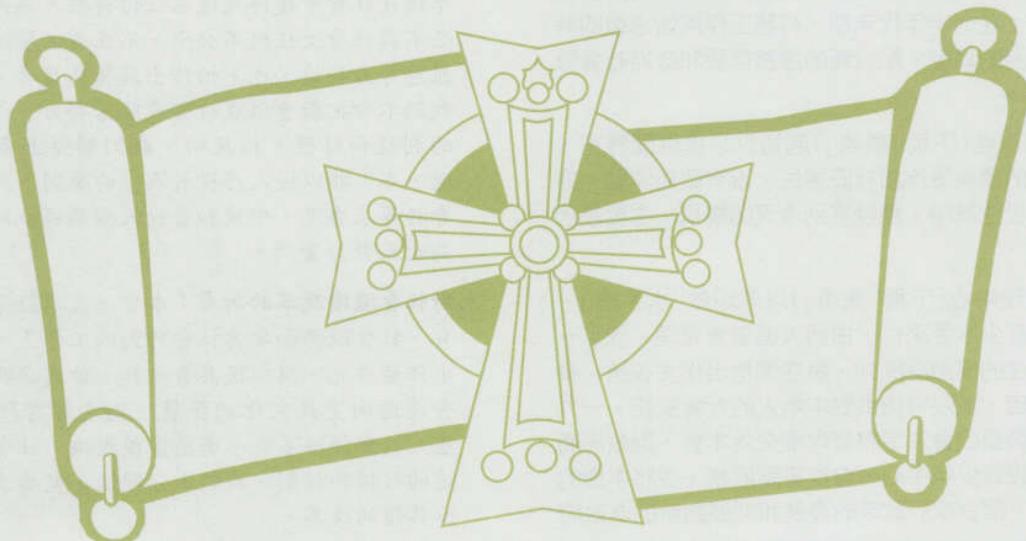
(八) 作眾人的僕人。不單止要「甘」於服侍，更要「樂」於服侍，「勤」於服侍。走到人群中，慈悲為懷，以服事有需要的人為樂。

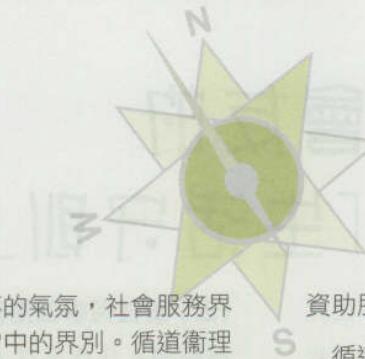
(九) 不為要清理你或你鄰舍的鞋而羞愧。不要只在「大事」上忠心，更要在「小事」上忠心。做在一個最小的弟兄身上，就是做主的身上。為一個嬰孩或老人家唱歌，猶如在華美的詩班席上獻唱。

(十) 時機合宜，行事有時。尊重大自然的規律，衣食住行盡可能符合自然秩序，不肆意破壞自然生態環境。

(十一) 拯救靈魂是唯一要事。辨認生活中最重要的和最必須的。不要隨波逐流，人云亦云。

(十二) 生活就像在主的葡萄園中耕耘。作息有序，多傳道，多服務，多閱讀，多進修，多默想，多禱告。





從本會實踐社會經驗

整個香港社會正邁向迷惘、失落的氣氛，社會服務界是最早進入這個氣氛和處境當中的界別。循道衛理會（下稱「本會」）目前有六個社會服務機構，有兩個曾經經歷減薪，就是愛華村及亞斯理中心。當時所謂的減薪只是減百份之零點五，也就等於一千元減五元。減薪的目的，是希望引起同工警覺處境的惡劣情況，社會福利處所建議的增值計劃及一筆過撥款計劃，都是減少政府資助的警號，種種跡象都顯示香港正進入一個很大的調整期，這不單是東南亞地區的經濟問題，亦是香港本身的問題。

九七回歸這轉變隱含很大的政治危機，帶來很大的後遺症，我們現正經歷這個後遺症。在聖經舊約中，約瑟夢見肥牛和瘦牛，分別代表豐年和荒年，而豐年是要為荒年作好準備。香港人從沒有為荒年作好準備，以為豐年是理所當然的，而且會永遠延續，其實未來的七、八年內經濟也未必可以回到我們早前豐年的日子。

現在是一個很大的調整期，是必須面對的現實，不能只是主觀地盼望香港的經濟會變好。尤其吊詭的是，社會愈是在艱難中，應該愈是需要社會服務，這也是社會服務發揮功能的最重要時候，但政府偏偏在這個時候向社會服務界首先開刀。我們要清楚分析目前社會的情況，才能找到自己未來的角色和定位。

我們當中有六個社會服務單位，其中楊震社會服務處（下稱「楊震」）在歷史、資源、人力等各方面是「老大哥」。歷史上美國衛理公會在六十年代已放了很多資源在楊震上，楊震也是最早實踐專業的社會工作，有很多創新的社會服務。

愛華村社會服務處（下稱「愛華村」）和亞斯理社會服務處（下稱「亞斯理」）都是以「村」為基礎的社會服務機構，由六〇年代初以石屋開始，以村民的直接需要為基礎來發展服務；在七十年代末期，村務工作開始息微的時候，便開始服務的轉型，配合新的服務需要和政府社會服務政策的發展。

觀塘社會服務處（下稱「觀塘」）起初只是提供閱覽室、圖書館和簡單的康樂設施給社區居民，沒有政府津貼，亦很少外國資源投注其中，能發展到今天的規模，主要是因為後來的努力。

灣仔循道衛理中心（下稱「灣循」）以前叫做「水手館」，但七〇年代已甚少水手來住，由西人循道會管理，除了一些供給水手暫住的簡陋房間外，將空間租出作洗衣房、餐廳、攝影器材店，並沒有提供對本地人的社會服務。一九七九年，英國循道公會決定將管理權交給本會，與政府商討後，決定開設青少年中心，自辦書室服務，並將本會的營地統一管理，配合政府政策的發展和開展創新的非政府

資助服務，短短二十多年，便有今天的規模。

循道助學基金是由西人循道公會的婦女開始，有感於傷殘人士在學習上缺乏支持，便為他們籌款助學，供應助學金及一些設施，直到今天它的規模很小，但對傷殘人士幫助和支持卻不算少。

由上面的描述可見，本會六個社會服務機構的發展，皆各有歷史和社會的條件，在面對目前的危機，也會有不同的方法。但從管理學上說，任何一個機構出現巨大危機的時候，便是需要從零開始重新衡量其存在價值的時候。本會為何要做社會服務？找出這個存在的理由，才能在今天這個環境找到定位。

本會在九七年香港面對回歸中國的危機時，發表了一份《新時代牧函》，當中三點與社會服務有關：

1. **對社會的參與：**我們相信上帝是宇宙的創造者，也是掌管歷史的主宰，所以我們回應上帝的愛，與上帝同工，關懷人類的幸福，就是對社會的公義及人類和好的關切。祂賦予人類有個人自由與選擇的權利，以肯定個人價值和尊嚴，及追求人類整體的利益。在面對各種複雜人類社會問題時，我們以耶穌的生活和教訓作為我們理解和行動的基礎，也深信衛斯理約翰所留下的美好傳統，能給我們不少亮光。諸如在貧乏、不公平和被剝削的社會中發出先知的聲音，我們要成為沉默者的喉舌、無助者的力量、被困者的指望，並與被壓迫者一同掙脫所有罪惡權勢的枷鎖；我們相信參與社會的力量，並非來自血氣，乃來自聖靈。

2. **教會在社會中的角色：**基督的教會自始便繼續扮演先知和僕人的角色，宣講悔改和更新的信息，不準備在社會中獲得或追求任何特權。為先知者，我們必不與社會上任何不公平、不正義、壓迫人、並一切罪惡勢力妥協，也不怕作出嚴厲的斥責。為僕人者，我們不會把教會組成政黨或政治勢力，以期獲得私自的利益和特權。相反的，我們願照上帝愛世人的要道，本「非以役人乃役於人」的原則，團結起來，獻身於尋求香港、中國和普世人類福祉的行動上，並為此而努力奮鬥。

3. **對社會繼續改革的訴求：**本會一直以投身於傳道、教育、社會服務和參與社會行動的工作上，以期在社會中作鹽作光，與市民共負一輶，休戚與共。我們支持香港邁向更民主化的發展，為着貧富懸殊愈來愈嚴重、社會保障不足、道德價值模糊、社會建設缺乏長遠的目標和計劃，我們十分關注，並要求政府盡快作出具體的改善。

服務的 中作反思及定位



每月特寫

盧龍光牧師

可能你覺得這些只是口號，但其實這些信念一直代表了本會的傳統與立場。我們強調教會本身的社會功能，不是因為政府資助我們去做社會服務，因為本會一直以來強調自己做社會服務不是為了建立社會服務機構，更不是為了協助政府，我們做社會服務，是因為我們認為教會應該並且需要扮演「先知」和「僕人」這兩個角色。

另外，本會還有一份《邁向廿一世紀的路向》書，是二〇〇一年回應當時我們已知道的社會危機：

「本會之社會服務政策，強調社會服務之發展必須與總議會事工整體發展配合，各服務單位更應與所在地區之堂區事工有密切關係，形成堂區見證之一部份；而社會服務單位乃負責發揮教會在社會中作光作鹽的功能，見證上帝公義與關懷。基於此政策方針，本會各社會服務單位一直回應時代需要而不斷發展各項服務，包括積極提供非政府資助的社會服務。際此政府改變津助制度的時刻，本會的社會服務單位皆願意接受挑戰，與服務單位的同工齊心協力，恢復志願精神，減少對政府的倚賴；在未來五年，重組各單位的服務組織及模式，繼續以創意及靈活的方式提供各類型的社會服務，不單協助社會中的不幸者得到關懷，由受助變為自助，進而助人，更促使社會重視公義的原則。面對廿一世紀的香港社會，如何與本會的堂會及學校合作，為老人、青少年、新來港人士、外籍勞工、基層人士、危機家庭、智障傷殘人士、社會中的弱勢群體提供具創意的綜合性服務，見證基督的福音，是本會社會服務單位的挑戰。」

這裏強調本會的志願服務精神和提供非資助服務的傳統。我們一直的傳統是強調我們不肯只做政府資助的服務。有人批評我們為何不申請馬會和獎券基金的錢，說我們是假冒為善，假道學。其實，我們著重的不是說這些錢不乾淨，而是我們不要成為他們的宣傳工具。我們當然有權使用些錢，但我們不會將自己降格為向它們申請款項的「受助機構」，相反的是它們應該主動為社會服務機構提供資源，讓這些機構成為使用這些款項的「主人」，以減低它們對社會做成的破壞，為因賭博而受傷害的人提供醫治的機會。

多年來我們一直自己籌錢，包括運用從衛蘭軒所得到的收入，不是用來加牧師的薪水，也不是用來替堂所安裝冷氣，而是用在教會應做但沒錢做的事上。每年本會撥出超過一百五十萬給各社會服務單位使用。面對目前的危機，作為一個負責任的僱主，本會六個機構需要負責支付六百多位同事的薪酬。基於我們的信念——社會公義、先知、僕人等角色，我們不願意以裁員作為我們處理財政問題的手法，我們可以討論減薪，可以討論如何重新分擔責任，但我們不願意裁員，這是本會在處理社會服務機構財政困

難的基本原則。

我們要關心有需要的人、弱勢團體和社會的公義，加上約衛斯理的傳統，本會一直以來很清楚自己的角色。今日本會辦這麼多社會服務機構，是因為工作上的方便或需要，以這種組織做這些服務。但我們不會因為要維持社會服務機構的運作而做社會服務。這可不是說有可能要解散社會服務機構嗎？是的，有可能。從教會本質和存在的角度而言，本會沒有需要一定要辦社會服務機構。當然，也不是說，現在本會正計劃放棄辦理社會服務機構，我要強調的是教會必然會做好「社會服務」，但卻不一定非要辦社會服務「機構」。

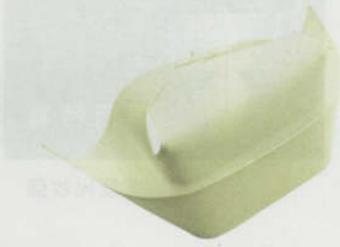
故此我們沒有政府的資助，也可以做社會服務，我們更不需取悅政府，因為我們要做一個先知角色，我們做社會服務，因為對社會有承擔，社會服務機構只是一個途徑和工具，其實堂會便可以提供社會服務。政府在八〇年代不斷擴展社會服務，我們當時找不到理由去抗拒、不接受社會的資助來開展這些服務。由當初我們的社會服務與政府無關，到後來與政府成為伙伴關係，到現在成為了政府的附庸和工具的角色，是因為在過去廿多年，我們所做的社會服務主要由政府做主導。

我們說過是因為宣教、牧養才做社會服務，但我們是為誰而做？我們是向誰見證基督的愛和公義？這些理念與政府不同，這亦是我們提供非政府資助服務的原因，所以我們今日要與政府作某程度的脫鉤，才可以重尋我們的角色。

面對目前的危機和新的處境，這也是推動社會服務機構合作和合併的時候。這是社會客觀的需要。本會六個機構之間很特別，它們既相關，亦獨立。我們不贊成將六個單位合併為一，因為各自地區的需要不同，六個單位各有傳統，各有特色，獨立運作更能敏銳於社區的需要，但如何更有效運用資源？這需要更緊密的合作，甚至可能某一種形式的合併。我們要恢復志願團體的精神，在財政上減少依賴政府。在志願團體、志願精神的大前提下，我們可以合作，甚至個別機構有合併的可能性。

這是一個危險的時候，因為局面已到我們可以控制，但我們看到這是一個好的機會，脫離成為政府的附庸的時候。這更是我們找回自己原始使命的時候。我們必須重新開始看我們為何要做社會服務？如何在此新時機做社會服務？只有重新確立我們的身分、角色和定位，我們才能將目前的危機化為轉機。

編者按：本文撮錄自一月十五日舉行的社會服務部同工退修日之講座。



沙士埋身肉搏戰



投其所好

譚慧施 沙田堂

我

是一名即將畢業的護士學生。自三月中本港的沙士個案激增，同時知道前線醫護人員面對着心理和身理上的壓力和疲乏時，很想自己能把這幾年於學院學習的貢獻出來，幫助他們，能為這一場「戰疫」盡一點力。

若你問我：「你要上戰場，不怕嗎？沙士會致命的！」

老實說，我不怕。因我深相信我的生命在神的手 中，同時我知道醫院裏有很多病人的靈魂需要被安 慰、被拯救。

第一戰：瑪嘉烈義工

首先，四月上旬，我自發到瑪嘉烈醫院擔任義工的工作，職責是面對病人家屬，收集他們帶給病人的物品，同時要登記他們的資料。這經驗對我來說很震憾：多個到來的家屬所登記的收件人是多於一個，表示他們有多個家屬住院，我想眼前這些家屬必定面對着極大的心理恐懼：「下一個染病的是不是我呢？」「他們在病房的情況怎樣呢？」一個個心靈要被釋放的人活生生地站在我面前，我可以用甚麼說話安慰他們呢？誰知一句也想不到，可以做的，只能默默為他們禱告，希望神親自醫治安慰他們。

第二戰：醫院臨時工作

其後，我申請了醫管局的臨時工作，被派到聯合醫院。被派到聯合，感到欣喜，因當其時聯合接收了大部分淘大花園的病人，為一間高危醫院，能為當中的病人及醫護人員盡點力。可是此時我有點掙扎：我是否仍要返教會和與家人同住呢？他們會否接納我在他們當中呢？感謝神，因他們也很接納我，媽媽每天也為我預備水果，弟兄姊妹亦給予慰問及禱告。我感到神透過身邊的人守護着我。

每一天上班前，我也會把工作交給神，希望祂能帶領，亦教我該怎樣服侍。很奇妙的，神每天也有新的東西給我學習，如忍耐、溫柔、誠實和憐恤。每一天我都期待及享受神所賜予有關服侍的操練。

可是，好景不常，醫院突然發現較年長的沙士病人病徵不明顯的個案，因我工作的病房是老人科，剛巧若干病人也是低燒，甚至有一名和我較相熟的護士發熱超過三十八度，這時候我心真的害怕，擔心自己會否染病而不自知。可是也擔心不了，因為病房實在太忙，只能繼續眼前的工作。但我仍感謝神，因為直到現在我仍然健康，能繼續在病房裏服侍。

沙士，叫我相信生命在於神。

沙士，叫我學習如何捨己服侍。



投其所好

賀李牧榮休

李牧傳教

循道博引

炳熾生涯

佳美腳踪

光耀基督

四十寒暑

牧者高風

我輩翕從

師範典垂

輒膺會長

榮神益人

名盛多邦

休勤稍歇

再領天路

詠爾赫績

禱爾壽康

香港堂晚堂詩班

羅運承撰
繆曼斯書

榮譽讀者

為提升會友對閱讀本會出版書籍的興趣，及讓大家在支持本會出版事工上有份參與，文字事工委員會推出《會訊》「榮譽讀者」計劃：凡捐獻港幣五百元或以上者，皆可於未來一年成為《會訊》的「榮譽讀者」。

以下為六月份捐獻五百元或以上「榮譽讀者」之芳名。謹此致謝！



倫子山先生

亞斯理堂

林務本先生

九龍堂

彭郁德昭女士

香港堂

盧潔冰女士

九龍堂

羅宏益先生

香港堂

鍾惠恩先生

九龍堂

余惠蘭女士

九龍堂

鄧桂君女士

中華基督教會灣仔堂

* 有興趣成為「榮譽讀者」之會友，可到 www.methodist.org.hk/main_monthlydoc.asp 下載報名表格；如有查詢，請致電 2528 0186 聯絡徐瑞華女士。

茲為方便本會屬下各單位查閱《會訊》歷年來之文獻，文字事工委員會每三年均將出版之《會訊》整理，製成精裝合訂本。現有少量由1975年至1999年之合訂本免費供會友索取，有興趣之人士請電2528 0186向出版編輯徐瑞華女士登記。

存憐憫之心，

列位親愛的主內弟兄姊妹：

祂（耶穌）看見許多的人，就憐憫他們，因為他們困苦流離，如同羊沒有牧人一般。」（太九：36）

若果我們所做的不期望有報酬的話，我想我們會做得更愉快，工作中更有滿足感。但事實上，我們卻需要有金錢、薪金來維持日常生活開支，需有報酬。吊詭的是往往正職不是我們最喜愛的工作，而「志願」的，義務性質的則帶來許多滿足感。很可能，義務工作所需要付出的比受薪的要更多。當然，最好是我們人人都有工作，高薪會更好；工作時間也短，使我們能有剩餘的時間去做些「志願」的服務工作。在社會中，設有「志願」機構提供服務機會，也吸納了不少社會人士去擔任諸多不同性質的義務工作。

今日，「無國界醫生」、「紅十字會」甚或是內地的「愛德基金會」很受人的敬仰，也得到不少人的參與獻身。他們並非是在「有空」、「有餘」、「有興趣」時才去做一做，而是願意放下舒適享受，投入人間的苦難，無論是天災人禍，或是貧苦窮困，在無依無助的人間疾苦中，盡己之天職救人於危境中，顯出人間有情，有愛；在這冷酷無情及注重物質享受的社會中，活出另一種崇高的生命情操，亦樹立另一種生命模範，鼓勵別人，激勵人行善。

我有幸認識幾位醫護人員，願意放下高薪的回報及在港的升職機會，去到貧困和有病的人中，甘心樂意地去做醫治、傳福音、播主愛的服侍。一對是夫婦，他們都是醫生；一位是年輕的護士，另一位則是資深的外科醫生。這位醫生短暫地去到非洲大陸，資源極短缺的環境中，發揮他從沒想到可以做到的技能和醫術。那位護士，去時以為只是一段時間，但在印度、尼泊爾的癱瘓病人中卻更激發出她的醫護精神，願意長期在那些受人歧視和厭棄，受盡心靈、肉體痛苦的人群中，服侍他們。我相信，他們的取向和決定不一定會得到他們親人、朋友的認同，甚或是他們許多的

同事，但我卻看到他們那一份從心裏發出的內心喜悅，那是世上買不到的東西，不是金錢可以取代的。我們很高興在香港這以金錢掛帥的社會，也有人去參加「無國界醫生」運動，願意將生命及專長奉獻給別人而感到驕傲。當然，從三月初至六月，在香港，我們也目睹了無數的醫護人員，無論是前線的或是輔助隊伍的員工，為着與「非典型肺炎」對抗，而發出那種無懼、有勇氣、有愛心的專業精神，當中甚至有八位公立醫院的醫務人員貢獻上他們的生命，但其中最感動人的是那種「志願」精神，去救人於危難和之痛苦中。他們自告奮勇、自動請纓的志願精神，令人感動、欽佩，感謝上帝。史偉榮醫生，他可以毅然拋棄法國的生活，去到非洲森林黑暗大陸，在極之貧困、簡陋的環境中，成為非洲人黑暗之光。有興趣的是他的多才多藝和神學思想並沒有因而消失，而且相反，更激發他，使更多人的生命得着造就。

憐憫（compassion）來自法文，拉丁文的苦難和同在。當人看見別人受苦時，往往會生同情之心，並加以援手。基督教雅麗氏何妙齡那打素醫院的座右銘是「矜憫為懷」，要活出耶穌愛人的教導。人由心而生的志願精神可以是「人道精神」，亦可以是源於信仰、濟世為懷、施行醫治，救助別人脫離苦難。昔日，耶穌看見「困苦流離」的人群，就憐憫他們，伸手醫治他們；看見飢餓、無助的人，祂便叫門徒去餵養他們。今日，我們首先要學習的是如何有耶穌這「憐憫」人的心，其餘的靠着禱告，主會教導我們該怎樣行，也會自然地生出力量和效果。

行主愛人之道



會長的話

李鼎新牧師

本會的社會服務工作，尤其是五十年代時，無論是在三條屋邨（衛斯理邨、亞斯理邨和愛華邨），或是在七層陟置大廈天台（黃大仙、李鄭屋）開辦的小學，還是派牛奶、餅乾給兒童等，都是出於志願及憐憫之心。我相信這種願意與人分享及分擔人的疾苦之心，是因著我們得蒙上帝的赦免和救恩，並願意見證主愛而來的，受到人的苦難而油然而生之憐憫之心。

耶穌在登山寶訓說：「憐恤人的人有福了，因為他們必蒙憐恤。」（太五：7）

主僕

二〇〇三年七月

另：本會聖餐禮文的修改試用本得到「信仰與教制」小組的努力，於上月在衛公誕辰三百週年崇拜中首次使用。試用本現正在印刷中，將可在各堂所使用，請給予寶貴意見。本會所沿用之禮文均已有相當年日，當中無論是文字及神學思想均需更新，使其更容易明白和接受。信眾在初期會對禮文有些不習慣，但希望我們能欣賞，並領受到當中更富意義的內容，使聖禮更能幫助我們認識上帝。

給我一百個傳道的人，
他們除了罪以外一無所懼，
除了上帝以外一無所求，

而對於他們到底是聖職人員還是平信徒我則毫不介意，
單單如此就能搖撼陰間的權柄，
並且在地上建立天上的國度。



會祖名言



本會聖餐禮文

本宗雖不是「禮儀教會」，但絕不表示本宗輕視禮儀的重要性。相反的，本宗對聖禮性的禮儀(Sacramental rite)十分看重，不作隨意更改的。

禮儀是甚麼？傅士德曾寫：「物質的其中一項主要功能，是作為一個中介，讓無限的神臨在，得以傳遞給有限的頭腦……這些物質實體都是滿有恩典的設計，在我們與神之間締造所需的空間，好使神可以來到我們中間，而我們又可以到達神之前。」簡言之，神透過物質的媒介向我們顯現，而我們也透過物質的媒介，表達和盛載我們的信仰和靈性。禮儀便是這瓦器般的物質媒介，用來盛載和彰顯內中的寶貝信仰。由於教會的信仰在不同處境下不斷更新變化，故此盛載信仰的禮儀便不能「永恒不變」。

一個世紀前，天主教產生了影響深遠的禮儀運動(Liturgical Movement)，尤其是梵二後所取得的美好成果，不單在天主教內帶來崇拜生活的更新，對普世教會，當然包括基督教界，也產生很多禮儀上改革的嘗試。這個禮儀運動所帶來的着重，就如(一)聖禮與聖道需相互緊密結合，並須放在崇拜生活的中心位置。(二)崇拜與聖禮是屬於整個信仰群體的，故此任何禮儀都要鼓勵全體信徒積極主動的，有意識的和實質的參與，而這參與具體來說，就是一種對話(Dialogue)，目的是建立共融的團契。(三)聖餐禮是崇拜生活的焦點，她的內容包括了慶典與歡呼，團契與合一，蒙恩與得力，委身正義與和平，使命與差遣等必要元素。普世教會多年來對這些禮儀精神的着重，也都是本宗信仰所認同和肯定的。

本會弟兄姊妹近年對崇拜與聖餐的生活愈趨重視，這趨勢與會祖衛斯理約翰對本宗信徒的期望是一致的。會祖深信聖餐是偉大的蒙恩渠道(Grand Channel)，能有效的給我們力量過聖潔生活。二百多年前，在一個三至四個月才領一次聖餐的教會習慣下，他卻平均每五天便領一次聖餐。愈晚年的他，便愈強調領聖餐的重要，也強烈要求他的跟隨者勤領聖

餐。若本宗這麼着重崇拜與聖餐，我們很自然的詢問，今日本會的聖餐禮文(瓦器)能盛載我們今天所體認的信仰嗎？答案是當中有許多差強人意之處。多年來不少本會長牧，甚至本宗世界性華人教會，都嘗試對現有禮文作出修訂，惟只聽樓梯響，不見人下來，實屬可惜。

本會現時使用的聖餐禮文雖是譯自英國循道公會禮儀書(The Methodist Service Book)，1936年總議會通過的版本，但它的根源可追溯至1661年聖公會公禱書的聖餐禮文，而且基本上是沒有多大改動。我們可以想像，一份三百多年前的禮文，如何在表達和彰顯今天我們對信仰的體會，當中困難是很易理解的。然而對本會信徒來說，這份沿用已久的禮文，已成為我們個人信仰經驗的一部分。我們對它的熟習，也建立了一份難以取替的親切感情。為此牧師部的「信仰與教制小組」決定保留這份禮文，在儘量保留原有面貌的原則下，作出若干修訂。如在一些詞彙句子的翻譯上，力求簡潔清晰及較有時代氣息。禮文的次序上也作出一些更調，以配合近代禮儀的發展。我們也作出了一點增刪工作，務求禮文與原文及神學體會更為配合。

然而對一份三百多年前的禮文，無論如何修訂或增刪，所得的成果，還是有很多局限的。所以美國聯合衛理公會，便建議將這份傳統禮文，放在大齋期和受苦期才使用。原因是很明顯的，因為這禮文所強調的，是人的罪惡與叛逆、聖穌的犧牲與流血、受害與受死、卑微的人需作出真誠的懺悔與認罪，最後是罪





特稿速遞

林崇智牧師、陳德昌牧師

的修訂與增訂

得赦免與獲得永生。然而聖餐禮所要彰顯的精神，如慶典與歡呼、團契與合一、蒙恩與得力、委身正義與和平、使命與差遣等重要元素，都不能明顯地反映出來。為着本會信徒聖餐的生活更為豐富，質素得着提升；亦配合本會近年崇拜生活朝着多元化的發展，牧師部決定另外提供兩個本宗英美教會，現代版的聖餐禮文，給各堂所弟兄姊妹按需要使用。兩個新聖餐禮文都能反映近代神學與禮儀的發展，而其中一個較簡單的禮文，特別是給需要更多彈性的現代崇拜及團契小組聚會之用。牧師部又為使弟兄姊妹的聖餐生活，與豐富的聖曆節期緊密地配合，也增譯了五個不同節期的聖餐禮大祝謝文(Great Thanksgiving)，好能在全年不同節期舉行聖餐時交替使用，使聖餐的內容更豐富和姿彩。

本會聖餐禮最不可或缺的，就是詩歌的配合。會祖為着本宗信徒領餐時，達至更好的蒙恩效果，他在1745年便出版了首本聖餐禮詩歌集(Hymns On the Lord Supper)。今天本會亦參照這智慧的傳統，增選

預備詩歌四首及聖餐禮後的差遣祝福詩歌三首，供本會信徒使用。我們所選取的範圍

不限在本宗內的，原則是平衡地考慮不同年代的作品、內容能反映豐富的神學觀點和信仰傳統，當然旋律優美及實踐的普遍性也是我們看重的。施餐時，本會同工同道亦可因應這些原則，因應不同的場境，選用更多的聖餐禮詩歌，以豐富崇拜生活的體驗，幫助領餐者領受更大更多恩典。

在聖餐禮的預備詩歌裏，我們增選了源自美國黑人靈歌的「同心擘餅

歌」^(註一)，重視基督徒的聖餐禮乃合一團契的近代作品「共享恩筵」^(註二)，源自法國修道群體泰澤共融崇拜所使用的「同領主餐」^(註三)，最後增選的是由查理士衛斯理所作的「奧秘天糧」^(註四)。至於聖餐禮的祝福差遣詩歌則加選了較現代的作品「以愛回應」及「分享主愛」^(註五)，並以尼希米記八章十節的意境而寫作的「上主賜福差遣」^(註六)。

盼望本會弟兄姊妹懷着歡欣喜樂的心，迎接這次聖餐禮儀的改革^(註七)。對長一輩的弟兄姊妹來說，使用失去了有親切和熟習感覺的新禮文，必定有一段頗長，甚或艱辛的適應期。但為着本會信徒的信仰成長和更新，深盼我們懷着開放的態度，積極地克服這些困難。更重要的，是跟隨會祖所說，要憑着信心，懷着渴望的態度，更殷勤的領受聖餐，藉主所賜的各樣恩典，更新我們的信仰與生命，更新我們與上主的關係。

註釋：

(註一) 詩歌收編自新普頌77年版第244首。適合會眾或詩班在領餐前或領餐時反複頌唱，以增加其會眾投入及領會。

(註二) 詩歌收編自恩頌聖詩1997版第272首。此詩以傳統的曲調表達出，所強調的聖餐禮乃合一團契，共領神恩的信仰。適用於合一共融的聚會。

(註三) 詩歌收編自普天頌讚補充本第75首。內容保存了初期教會誦唱回應的傳統，特別適合退修聚會如「以馬忤斯」、或將臨節期和大齋節期的聖餐聚會用詩歌強調聖餐乃天國筵席的預嚮，使我們飢渴心靈得飽足。

(註四) 詩歌收編及翻譯自美國聯合衛理公會詩集1988年版第613首。這首歌配上Annabel Morris Buchanan在1938的優美旋律，讓會眾體會到聖餐禮乃領受恩典的基石，讓領餐者重歷以馬忤斯信徒的啟蒙和更新。

(註五) 詩歌分別收編自恩頌聖歌第266及261首，內容提醒我們要以上帝的愛去彼此相愛、服侍鄰舍。可供不同形式的崇拜和聚會使用。

(註六) 詩歌收編自普天頌讚補充本第63首。內容指上帝的子民，以歡欣喜樂的心，感恩地參與上主的筵席，得力地接受差遣，進入這個世界，服侍鄰舍，傳揚上主的喜訊。音樂的編排是充滿喜樂歡悅，以表達出崇拜和聖餐的喜樂和感恩。

(註七) 本會牧師部計劃在未來兩三年內對洗禮、婚禮、喪禮、按立禮等禮文作出修訂，以配合禮儀及神學上的發展和改革。

宗

教信仰沒有感情可以嗎？不是不可以，像純理性的神學著作及「寂靜主義」(Quietism)的靈修，不過這類寡情宗教信仰既不會有顯着的感人力，又不會有強勁的推動力。

另一方面，宗教信仰可能產生激動的情緒，可見諸一些宗教狂熱份子或激情的搖擺敬拜音樂。

十八世紀中葉北美洲東部發生了一場「大醒覺」(Great Awakening)運動。由衛斯理發動的復興運動之風從英國吹到美洲。例如衛斯理的拍檔懷特菲爾(George Whitefield)越洋往美洲去佈道。美洲本土亦有奮興佈道家，如愛德華滋(Jonathan Edwards, 1703-1758)。愛德華滋從他的外祖父接手在一間屬上層社會的教會當牧師。該會會友靈性低落，教會與屬世社群無異。愛德華滋的講道得力，多人受感動而獲新生。他的影響力擴展至他本教會以外。當時的大醒覺運動有時有聽眾情緒激動，他認為那是過份的激情反應。

原來愛德華滋素有學養（他十九歲已在耶魯大學拿到碩士學位，繼在該校任導師），著作甚豐。他著的《宗教情操》(Religious Affections)是一本經典之作。《宗教情操》這個中文書名是我的譯法。「情操」是有素養的情懷，足以表現有高尚人格的人的操行。《Religious Affections》的副題是《A Christian's Character Before God》*。從書名的正、副題可見全書的主旨是闡明在上帝面前一個有品德的基督徒應有的情操。

愛德華滋這本書一開頭便說，情感是一種力量，乃一切行動的原動力，而宗教信仰不能缺少情感，否則宗教不能感動人或改變人。可不是任何情緒都是真宗教情操(意指符合基督徒品格的情操)，例如執迷的熱

忱、不合人之常情的身體言語、喋喋不休的「見證」、法利賽人的自義情意結等。真正的宗教情操不只是情感，並且涵蓋理智、意志、心意、價值取向，經過靈性的提煉，成為佳美而豐富的情懷。可由以下經文為例（加上中文演繹）：

【敬畏】——「敬畏上主」這詞語多次出現於舊約聖經。英文“fear of the Lord”不易為現代人所接受，中文「敬畏」用在上主身上則適合不過。「敬」是「尊敬」、「敬重」的「敬」。「畏」是「畏天命、畏大人、畏聖人」(孔子所說的「三畏」)的「畏」。由此可見，向中國人說「敬畏上主」，他們會領會對至聖者莊重心態的意思。

【仰望】——「凡仰望耶和華的人，你們都要壯膽，堅固你們的心。」仰望是一種崇高的情操，因而引發的壯膽和心志堅固的人何嘗不是？

【恨惡】——恨惡也可成為神聖的情操：「你們愛耶和華的，當恨惡罪惡」(詩九十七：10)；「我恨一切的假道。」(詩一一九：104)

【飢渴慕義】——「飢渴慕義的人有福了，因為他們必得飽足」(太五：6)。飢渴是一種逼切的情緒，而為義而飢渴將這情緒提昇到精神的地步。

【歡樂】——「應當歡喜快樂，因為你們在天上的賞賜是大的」(太五：12)。不只是為地上的事，亦為天上的事，歡喜快樂。

【憂傷痛悔】——「上帝所要的祭是憂傷的靈；上帝啊！憂傷痛悔的心，你必不輕看」(詩五十一：17)。憂傷的靈、痛悔的心，看來是負面的情感，但也可獻祭的情懷。



情智美

李景雄牧師

循道衛理聯合教會·會訊

情操

【憐憫、公義】——「祂向你所要的是甚麼呢？只要你行公義，好憐憫，存謙卑的心，與你的上帝同行」（彌六：8）。行公義，好憐憫——多麼有感染力的情操！

就新約的教導而言，最主要的宗教情操是盡心、盡性、盡意愛主你的上帝，和愛人如己。一切美善的情操都可從遵守這愛的誠命衍生。執行這最大的誠命的耶穌基督就是愛上帝、愛人的最高體現。「聖靈的果子」，仁愛、喜樂、和平、恩慈、良善、信實、溫柔、節制，就是凡屬基督耶穌的人，靠聖靈而生，所展示的情操。（加五：22）

愛德華滋最喜歡用“gracious”（恩惠）這字來形容宗教情操。一個基督徒應有的情操就是滿有基督的恩惠的。《宗教情操》那本書的第三部是講「真正的恩惠及神聖的情操的記號」。一共有十二個記號，這十二個記號值得記下來。

第一記號：上帝的靈臨在一個滿有恩惠的情操的人身上。換言之，有這樣的宗教情操的人流露一份超自然的生命力，那是上帝的靈的賜予。

第二記號：怎可知超自然的生命力來自上帝的靈呢？滿有恩惠的情操顯示上帝的屬性，其焦點是聖潔的靈。

第三記號：從人的方面來說，滿有恩惠的情操洋溢，因為人以上帝的神聖為樂。

第四記號：在神聖的上帝面前，人不能不謙卑，所以謙卑是宗教情操的一個記號。

第五記號：宗教情操有屬靈的認知力。一個備有真誠宗教情操的人絕不是愚昧的，是有智能的。

第六記號：承認自己在靈性上不足是另一種恩惠的情操的記號，這就是八福中的「虛心」。

第七記號：一個在基督裏改過自新的人自然顯示基督徒獨有的一種宗教情操。

第八記號：耶穌的八福中「溫柔的人」(the meek)所表現的情操是可貴的，可惜這裏《中文和合本》及英文RSV的譯詞都不大妥當。《給現代人的福音譯本》的「謙和的人」(相對的，NEB的“gentle spirit”)較適切。在上帝面前，在人面前，謙遜、溫文的人和藹可親，那不是佳美的情操是甚麼？

第九記號：悉心體貼別人的心腸，好情操！

第十記號：性情平衡，品格平穩可靠，此乃基督追隨者的特徵，因為耶穌就是性情和品格整全的典範。

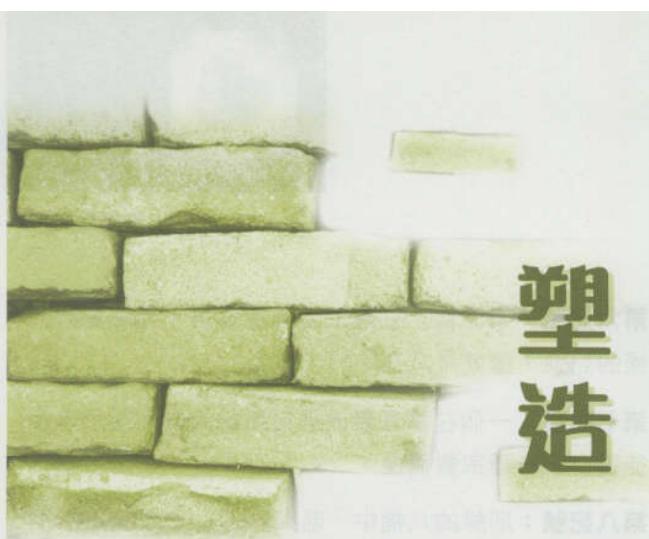
第十一記號：上帝的神聖看來遙不可及，然而祂是可親近的，而即使是從遠處，也發送神聖的「馨香之氣」，薰陶着嚮往祂的人。

第十二記號：基督徒的情操是可以落實在日常生活中的，不然的話，只是玄妙飄忽的東西吧了。

愛德華滋的《宗教情操》實在有很多真知灼見，這篇短文僅能簡略介紹。講到基督徒的情操，不能不提這本經典之作。我把這本書放在我的書櫃上當眼的位置，久不久便拿它來翻看幾頁，提醒自己有所謂美善的宗教情操。日後有機會我會喜歡在神學院或主日學教幾堂「宗教情操」呢！

* 註：較適合現代讀者閱讀的一個版本是：《Jonathan Edwards Religious Affection: A Christian's Character Before God》，edited by James M. Houston (Bethany House Publishers, 1996)

作者按：這篇是「情智美」專欄最後的一篇。曾在《會訊》刊載的三十篇文章收集為以《情智美》為題的書，由基督教文藝出版社出版。



塑 造

拆 毀

試 想像以「唔鹹唔淡」的廣東話，加上「粗聲粗氣」，說出下面的句子：

「亞 Sir, PS two (Play Station 2)，快啲，快啲！」
「喂，我玩電腦！」

上述是一些南亞裔的青少年來到中心時，對接待處同工常講的說話。在綜合青少年服務中心成立前，對大部分的同工來說，從未面對過中英語體系以外的工作對象。是新鮮？還是挑戰？過往，新移民服務的對象來自中國內地的佔最多。「共融」，亦流於把廣東省、福建省等新移民家庭和其小朋友們匯聚到香港的環境裏。這樣的工作，相對服侍南亞族裔來說，着實比較容易！因為，哪管他是潮州或福州，台山或是台灣亞里山，都是中國人嘛！

自去年十月開始，循道衛理中心在港島東區開辦西灣河綜合青少年服務，運作至今，我們見到上帝的恩典和帥領。祂把中心及同工舊有的工作環境、地方和思維拆毀，重新塑造，成為祂在筲箕灣合用的器皿！就以下面數點，和大家分享一下。

時間上

我們感受到每個服務的開始、結束或轉型全在上帝鋪排的日程裏。過往二十多年，循道衛理中心一直以灣仔作為服務基地。然而，隨着發展，部分服務向不同地區延展開去，例如：田灣幼兒園位於田灣邨、「火鳳凰」社區支援服務計劃在得到社會福利署撥款後，於四年前遷往北角邨，後因北角邨重建，再移師至現址愛東邨。去年在社署加快重組青少年服務的步伐下，中心運用「火鳳凰」的辦公室，成立了西灣河綜合青少年服務的工作。



人間有情

翁建林 協調主任
循道衛理中心西灣河綜合青少年服務

地方上

跟隨上帝的腳步，祂必領你到所預備的地方。雖則現址只有 210 平方米，比起一般綜合服務中心的 700 平方米，我們地方上的運用，的確困難重重。然而，藉「火鳳凰」，我們並生了綜合服務；藉綜合服務，我們留下鴨脷洲青年中心的地方，再生了新辦的鴨脷洲家庭資源中心；灣仔的青少年工作亦繼續着。你若到愛東邨來，你更會發現，中心對面，就是筲箕灣循道衛理幼稚園，也是循道衛理筲箕灣佈道所！還有，愛東邨也是一個循道衛理灣仔長者服務中心（註一）的一群獨居長者和灣仔市區重建社工服務隊（註二）的長者喜愛遷徙的屋邨。到這兒的群體，和循道衛理扯上許多的關係！

人事上

以上看來，果真「老中青幼是一家」的服務對象。還有我們 23 位同工，共分三個部門，兒童及家庭、青年及學校、和社區支援服務（包括輔導居於港島接受警司警誠令的青少年、年青的刑釋人士和部分外展社會工作）。當中，有 14 位同工具註冊社會工作者資歷。整個隊伍來自幾個部門的同工，包括：灣仔青少年服務、鴨脷洲青年中心、及火鳳凰社區支援服務。上帝把我們從新組合，藉綜合服務的靈活性，有同工在綜合服務模式底下工作，才發現自己更多的潛質與才幹！大家的優點互相補足，我們亦可一展所長。

上帝在祂的時間表上，把我們各同工放在祂安排的地方上，全是祂的旨意。盼望日後，在上帝的帶領下，各樣器皿可以攜手合作，不分種族和國籍，共同為區內人的身心靈需要而努力。

註一、二：循道衛理灣仔長者服務中心和灣仔市區重建社工服務隊均是循道衛理中心屬下社會服務。



團契情緣

劉德愛校長

鯉魚門循道衛理幼稚園

信心的操練

本園創校於二〇〇二年九月，當時新校舍未能如期完工，我們只有於上學期在友校神愛堂幼稚園內上課，靜心等候到二〇〇三年二月下旬才正式遷回原有校址。回想在過程中，我們感受到上帝的恩手親自帶領。在很多不利的環境因素下，祂又常常給我們出人意外的驚喜和平安，使學校在宣傳、招生、家長工作、教師祈禱會等等都能順利進行，甚至部分活動更比預期中為佳。

一切都實證，是我們由始至終為學校不住禱告，這信心的操練使我們深信天父的作為自有祂的美意；祂按時供應我們所需，超過我們所想所求。校監黃婉嫻牧師的身體力行正是我們的鼓勵與支持，令我們學習靜候、忍耐、順服等功課；憑信心加上行動，在鯉魚門邨教育有份作鹽作光，見證天父的大愛。

最後，我們以聖經的說話彼此分享、勉勵：「因祢耶和華藉着你的作為叫我高興，我要因祢手的工作歡呼。」（詩九十二：4）

願榮耀歸與上帝。阿們！



直

- 本會的名稱
- 耶穌說：「我就是_____、_____、生命。」
- 耶穌自稱為_____。（太八：20）
- 崇基神學院是附屬於香港哪一間大學
- 舊約中一卷智慧書，以探討苦難為主題
- 耶穌稱父神是_____。（約十七：25）
- 主的愛是_____。
- 一個基督教的大宗派
- 耶穌要求我們除了愛上帝，還要_____。
- 向上帝所獻的一種祭
- 教友在星期日學習聖經的課堂
- 上帝安排了以甚麼動物代替以撒獻祭

橫

- 本會會祖名字
- 在獅子坑生還的先知
- 用了80多年的聖經中文版本
- 聖經其中一種作用（提後三）
- 舊約中以女性為中心的一卷經書
- 一
- 主耶穌出世的地方
- 十誡其中一誡
- 會祖希望信徒達到的境界
- 基督徒追求的兩種美德
- 耶穌要求信徒做甚麼來跟從祂
- 門徒應該用甚麼態度說誠實話
- 上帝將第七日定為甚麼日子
- 詩歌名，《動力_____》
- 詩歌名，《我是_____》



填字遊戲

胡家和 九龍堂
文字事工委員會委員

參加方法：

請將填妥之答案，連同參加者之姓名、聯絡電話及所屬堂所，傳真至2866 1879《會訊》編輯收；或郵寄至灣仔軒尼詩道36號循道衛理大廈九樓總議會辦事處（信封面註明「《會訊》填字遊戲」）。得獎者會有專人通知領獎。獎品數量有限，先到先得，送完即至。

文字事工委員會之委員及現職之教牧同工恕不能參加



循道衛理觀塘社會服務處

賣旗籌款

目的：為老人中心、青少年綜合服務、家庭服務及新來港人士服務籌集經費

日期：8月20日

招募年滿14歲或以上之賣旗義工

查詢及報名請電2342 2244

循道衛理楊震社會服務處 油尖旺青少年綜合發展中心

「精彩同行」親子歷奇之旅

日期：8月24日

時間：早上9時30分至下午5時

地點：浸會園

費用：會員\$20／非會員\$50：包車費及膳食。

查詢請電2332 0969

循道衛理中心

「二人行」婚前預備小組

日期：8月29日至10月20日

時間：晚上7時30分至9時30分

地點：灣仔軒尼詩道22號三樓

內容：婚姻關係與期望、婚後適應、溝通的藝術、處理衝突等，包括宿營活動。

查詢請電2863 5689

「邁步同行獻愛心」步行籌款雙週

挑戰大東山步行籌款

目的：籌募經費維修及改善「衛理圓」

日期：10月4日

地點：大嶼山大東山

環繞太平山山頂步行籌款

目的：籌募經費補貼資助不足之服務

日期：10月12日

地點：太平山山頂

查詢及報名請電2527 2025

循道衛理亞斯理社會服務處

會考綜合服務諮詢站

目的：提供情緒支援及輔導服務

日期：8月6至7日

地點：荃灣及葵青區中六聯合招生中心

會考綜合服務熱線

目的：提供聯招站資料、會考情報及情緒支援

日期：7月至8月15日（8月5至6日為通宵服務）

熱線號碼：3156 2123

「Teen 創商機」——剪綵及開業

目的：為青少年提供商舖營運訓練及實戰機會

日期：7月26日至8月31日

地點：荃灣英皇娛樂廣場地下

第二三九期「填字遊戲」答案

				雅 ^a	各			哈
			詩 ^b	歌				巴
一 ⁵	百 ^j	五 ⁱ	十 ^k	篇			西 ^d	訂 ^e
	夫						乃	書
	長 ⁴	子			各 ^e	各 ^f	他	山
			撒 ^f	母	耳			
音	福	太	馬 ^h		板			
				利 ^g	末			伊 ^g
	馬 ⁷	利	亞			摩 ⁱ		甸
				客 ⁸	西	馬	尼	園

更正啟事

第二三八期《會訊》第三頁會祖之生誕應為六月十七日，特此更正，編輯室謹致歉意。

督印人：李鼎新牧師 編輯委員：劉建良會吏 顏兆輝 楊慧兒

總編輯：吳思源 胡家和 吳智威 倫子山 鄧清麟

執行編輯：徐瑞華 任志強 潘信超 王建芬 蘇永權

設計、承印：瀚林智設計印刷有限公司(電話：2558 7800)

總議會辦事處：香港灣仔軒尼詩道36號循道衛理大廈9樓

電話：2528 0186 傳真：2866 1879, 2861 1722

電子郵件：mchk@methodist.org.hk

網址：www.methodist.org.hk

本刊文章除特別聲明外，作者文責自負，立論不代表本刊。